

IT Istruzioni

IMPORTANTE ! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

AVVERTENZE: Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per future consultazioni. Il vostro bambino rischia di ferirsi se non le seguite.
AVVERTENZE: Non utilizzarlo se uno degli elementi è rotto, difettoso, consumato o mancante.
AVVERTENZE: Voi siete responsabili della sicurezza del vostro bambino.
AVVERTENZE: Attenzione ai rischi indotti da fiamme o altre fonti di forte calore (per esempio, stufe elettriche, stufe a gas, ecc) posizionate in prossimità del lettino.

ISTRUZIONI GENERALI

- Bébécál™ si utilizza dalla nascita del vostro bambino fino ai 4 mesi circa.
 - **Sdraiate sempre il vostro bambino sulla schiena, viso ben libero.**
 - È importante verificare che il vostro bambino non abbia troppo caldo nel suo lettino e che la temperatura della stanza non superi i 19°C. Per controllare la temperatura di vostro figlio posate le vostre mani sulla sua nuca o sulla pancia. Non vi fidate della temperatura delle sue mani che sono spesso fredde.
 - Professionisti della sanità raccomandano l'utilizzo del sacco notte (per gli irrequieti). Non utilizzare coperte, piumini o panni prima dei 10 mesi. Red Castle propone dei sacco notte disponibili in tre valori di calore TOG, da scegliere a seconda della temperatura della camera del bambino. Per ulteriori informazioni visitare il sito www.redcastle.fr

INSTALLAZIONE DEL BÉBÉCAL™

Bébécál™ è composto da due cuscini (uno grande e uno piccolo).

1/ Posizionare Bébécál™ all'interno dove volete sdraiare il bambino (letto, culla, cesta).

IMPORTANTE! Scegliere sempre una superficie sicura, piana, orizzontale e stabile.

- Togliere il cuscino piccolo.

2/ Sdraiate il bambino di schiena sul cuscino.

3/ Posizionate il piccolo cuscino più vicino possibile al bambino, e fatelo aderire alla superficie auto-aderente.

- Liberare bene le sue braccia al di sopra del piccolo cuscino (impedendogli così di scivolare verso il basso del lettino)

4/ Sollevare leggermente il piccolo cuscino al fine di verificare che li lati auto-aderenti siano ben uniti.

MANUTENZIONE

Vi consigliamo di lavare le federe del cuscino separatamente dal cuscino stesso. Si asciugheranno più rapidamente e i cuscini conserveranno la loro forma. Per toglierle, staccare le bande auto-aderenti e togliere i cuscini.
 - Le federe e i cuscini possono essere lavate a 30°C. Non asciugare in lavatrice. Non stirare le bande auto-aderenti. Per ulteriori informazioni, vedere etichetta di manutenzione cucita sul prodotto.

NL Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZODAT U DEZE LATER OPNIEUW KUNT RAADPLEGEN

LET OP: Neem deze instructies zorgvuldig door vóór u het stabiliteitskussen in gebruik neemt en bewaar ze zodat u ze later opnieuw kunt raadplegen. Bij slecht gebruik kan uw kind zich verwonden.
LET OP: Gebruik de Bebecal niet wanneer bepaalde delen ontbreken of kapot, losgeraakt of gescheurd zijn.
LET OP: U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
LET OP: Let op met open vlammen of hittebronnen die dicht bij het bedje staan (bijvoorbeeld elektrische of gasverwarming).

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Bébécál™ kan van bij de geboorte van de baby gebruikt worden, tot ongeveer 4 maanden.

- **Leg uw baby altijd op de rug, het gezichtje goed vrij.**

- Het is belangrijk om na te gaan dat uw baby het in bed niet te warm heeft en dat de temperatuur in de kamer, indien mogelijk, niet meer bedraagt dan 19°C. Leg uw hand op de nek of de buik van de baby om de temperatuur na te gaan. Ga niet voort op de temperatuur van de handjes, deze zijn vaak koud.
 - Gezondheidsspecialisten raden het gebruik van slaapzakken aan. Gebruik geen (dons)dekens voor uw kind 10 maanden is. Bij Red Castle zijn onze slaapzakken beschikbaar in drie TOG-waarden, al naargelang de temperatuur van de kamer van het kind. Surf voor meer informatie naar www.redcastle.fr

DE BÉBÉCAL™ INSTALLEREN

De Bébécál™ bestaat uit twee kussens (een groot en een klein).

1/ Installeer de Bébécál™ op de plaats waar u uw kind wilt neerleggen (bedje of wieg).

LET OP! Kies altijd een veilige, vlakke, volledig horizontale en stabiele ondergrond.

- Verwijder het kleine kussen.

2/ Leg de baby op de rug, goed tegen het grote kussen.

3/ Leg het kleine kussen zo dicht mogelijk tegen de baby en maak het vast op het oppervlak met klittenband.

- Zorg dat de arm van de baby vrij ligt boven het kleine kussen (zodat hij niet naar beneden in het bedje kan glijden).

4/ Til het kleine kussen even omhoog om na te gaan of de klittenband goed vastzit.

ONDERHOUD

Wij raden aan om de kussenhoezen apart van de kussens te wassen. De hoezen drogen sneller en de kussens zullen hun vorm beter behouden. Om de hoezen te verwijderen volstaat het om de zelfklevende stroken los te maken en de kussen uit de hoezen te nemen.
 - De hoezen en de kussens zijn wasbaar op 30°C. Niet drogen in de droogtrommel. De klittenbanden niet strijken.

Raadpleeg voor meer informatie het onderhoudsetiket dat op het product genaaid is.

PL Instrukcja

UWAGA! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

UWAGA: Przed użyciem należy DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy zachować ze względu na ważne informacje. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.

UWAGA: Nie należy używać jeśli brakuje części lub są one uszkodzone.

UWAGA: Jesteś odpowiedzialny za bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA: Bądź świadomy zagrożeń jakie mogą nieść ze sobą ogień lub inne źródła ciepła (elektryka, grzejniki gazowe itp.) znajdujące się w pobliżu.

INFORMACJE OGÓLNE

- Bébécál™ może być używany od momentu narodzin dziecka, aż do około 4 miesiąca życia.

- **Zawsze układaj dziecko na plecach, tak by w czasie snu nic nie znajdowało się w pobliżu jego twarzy.** Ważne jest, by sprawdzać czy dziecku nie jest zbyt ciepło w łóżeczku i czy temperatura w sypialni nie przekraczała 19°C. W celu sprawdzenia temperatury dziecka połóż rękę na brzuszku lub karku, nigdy na rękach gdyż są one zawsze zimniejsze niż reszta ciała.

- Specjaliści zalecają, aby do 10 miesiąca życia używać śpiworów dla noworodków zamiast standardowej pościel. Śpiwory Red Castle są dostępne w trzech wariantach, by dopasować je odpowiednio do temperatury w pokoju dziecka. Więcej informacji znajduje się na stronie: www.redcastle.fr

UŻYTKOWANIE BÉBÉCAL™ WKŁAD ZABEZPIECZAJĄCY

Bébécál™ Wkład zabezpieczający zawiera dwa wałki zabezpieczające (mały i duży).

1/ Połóż Bébécál™ w miejscu w którym chcesz położyć dziecko (łóżko lub łóżeczko dziecięce).

WAŻNE! Zwróć uwagę by powierzchnia zawsze była pozioma, płaska i stabilna oraz bezpieczna dla dziecka.

- Nie należy stosować poduszek.

2/ Połóż dziecko na plecach, dobrze dopasuj do wałka.

3/ Połóż mniejszy wałek jak najbliższej dziecka i połącz go z paskiem na rzepy. - Zwróć uwagę, by ręka dziecka była nad wałkiem (zapobiegnie to zeslizgiwaniu się z łóżeczka).

4/ Ostrożnie podnieś mniejszy wałek by sprawdzić czy rzepy są mocno ze sobą połączone.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zaleca się prać wałki i poszewki osobno. Dzięki temu szybciej wyschną, a wałki zachowają swój kształt. Aby wyciągnąć wałek, należy odczepić rzepy i wyjąć go z poszewki.

- Poszewki i wałki mogą być prane w temperaturze 30°C. Nie wirować.

Nie prasować rzepów.

Więcej informacji znajduje się na metce wszytej w produkt.

PT Instruções de uso

IMPORTANTE ! GARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIAS FUTURAS

AVISO: Leia estas instruções completamente e com cuidado antes de usar este produto e mantenha-as para referências futuras. Sua criança pode sofrer lesões se você não os segue atentamente.

AVISO: Não use o produto se falta qualquer parte ou é danada, rota ou descosida.

AVISO: Você é responsável da segurança da sua criança.

AVISO: Seja consciente do risco induzido por uma chama ou qualquer outra fonte de calor (por exemplo, aquecedores elétricos ou de gás etc.), colocados muito perto da cama do bebê.

INSTRUÇÕES GERAIS

- Bébécál™ pode ser usado do nascimento de sua criança até ao redor dos 4 meses de idade.

- **Coloque sempre seu bebê sobre suas costas para dormir e sem nenhum objeto perto de sua cara.** É importante verificar que seu bebê não está muito quente em sua cama e que a temperatura do quarto não seja superior de 19°C. Para comprovar a temperatura do bebê, coloque sua mão em seu ventre ou sua nuca. Não deixar-se levar por suas mãos porque geralmente estão frias.

- Os profissionais de saúde recomendam usar um saco de dormir infantil em vez de mantas, cobertores ou edredons antes que seu bebê tenha 10 meses de idade. Os sacos de dormir de Red Castle estão disponíveis em três valores TOG, para escolher o mais apropriado de acordo com a temperatura do quarto do bebê. Para mais informação, por favor refira nossa página web: www.redcastle.fr ou consulte seu distribuidor local.

INSTALAÇÃO DO BÉBÉCAL™

Bébécál™ é composto por dois coxins (um grande e um pequeno).

1/ Coloque o Bébécál™ onde você desejar deitar o bebê (cama, moisés, ou berço).

IMPORTANTE! A superfície sempre deve ser plana, horizontal, estável e segura.

- Tire o coxim pequeno da parte central.

2/ Deite o bebê sobre suas costas com seu costado apoiado contra o coxim grande.

3/ Coloque o coxim pequeno tão próximo como possível ao bebê e una-o a parte central com a faixa de velcro.

- Verifique que seu braço fica acima do coxim pequeno (a fim de impedir que o bebê deslize para baixo)

4/ Levante suavemente o coxim pequeno para comprovar que é unido corretamente à parte central.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Recomendamos que lave os forros e os coxins por separado. Secarão mais rapidamente e os coxins manterão sua forma. Para removê-los, abra as fitas de velcro e extraia os coxins.

- Os forros e os coxins podem ser lavados a 30°C. Não usar secadora. Não passe as faixas de Velcro. Para mais informação, refira a etiqueta de cuidado unida ao produto.

RU ИНСТРУКЦИЯ

ВАЖНО ! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДО ТОГО как использовать позиционер, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ все инструкции. Не следуя инструкциям, вы подвергаете ребенка опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте позиционер в случае повреждения его поверхности или отсутствия одной из его частей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте бдительны, от этого зависит безопасность ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забывайте о риске, связанном с открытым огнем или источниками электроэнергии (электрообогреватель и т.п.), располагайте позиционер рядом с местом сна малыша.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Bébécál™ возможно использовать с рождения до 4 месяцев.

- **Всегда укладывайте ребенка спать на спину, ничего лишнего вокруг лица.**

- Убедитесь, что находящемуся в кровати ребенку не слишком жарко, что, по возможности, температура в его комнате не превышает 19°C. Чтобы проверить температуру ребенка, положите руку ему на живот или на шею. Не проверяйте температуру по рукам, они часто бывают холодными.

- До 10 месяцев педиатры не рекомендуют использовать для сна ребенка покрывало или пледы. Безопаснее всего использовать для сна ребенка спальные мешки. Red Castle выпускает спальные мешки, адаптированные по системе TOG, для разной комнатной температуры. Более подробную информацию вы можете получить на нашем сайте www.redcastle.ru.

УСТАНОВКА ВÉBÉCAL™

Bébécál™ состоит из двух валиков – большого и маленького.

1/ Положите Bébécál™ на поверхность, где будет спать ребенок (кровать, люлька, колыбель).

ВАЖНО! Всегда выбирайте безопасную, плоскую, горизонтальную и устойчивую поверхность.

- Снимите маленький валик.

2/ Уложите ребенка на спину так, чтобы он соприкасался с валиком.

3/ Расположите маленький валик как можно ближе к ребенку и прикрепите его к липучке Velcro.

- Расположите руку ребенка над маленьким валиком (чтобы малыш не смог соскользнуть в нижнюю часть кровати).

4/ Приподнимите маленький валик для того, чтобы убедиться, что он хорошо держится на липучке.

УХОД

Советуем вам стирать чехлы отдельно от валиков. Чехлы сохнут быстрее, а валики дольше сохраняют первоначальную форму. Снимите валики с липучки и выньте их из чехлов.

- Чехлы и валики стираются при температуре 30°C. Не используйте машинную сушку. Не гладьте утюгом липучки Velcro.

Для более подробной информации обращайтесь к этикетке на позиционере.

TR Kullanım klavuzu

ÖNEMLİ! DAHA SONRA BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ

UYARI: Bu talimatları dikkatle okuyunuz ve daha sonra başvurmak için saklayınız. Talimatları uygulamamanız durumunda çocuğunuzun güvenliği tehlikeye girebilir.

UYARI: Herhangi bir parça kırık, yıpranmış veya kayıpsa ürünü kullanmayınız.

UYARI: Çocuğunuzun güvenliğinden siz sorumlusunuz.

UYARI: Yangın riskine karşı bebeğın yatağının yakınında yanıcı cisimler ya da yüksek sıcaklık yayan aletler bulundurmamaya özen gösteriniz. (örn. Elektrikli ya da gazlı ısıtıcılar gibi).

GENEL BİLGİLER

Bébécál™ doğumdan bebek 4 aylık olana kadar kullanılır.

Bebeğınızı her zaman sırt üstü, yüzü açık olacak şekilde yatırınız.

Bebeğinin yatarken terlememesi önemlidir, bebeğinin yattığı odanın sıcaklığının 19 dereceyi geçmemesine dikkat ediniz. Bebeğinin ateşini ensesinden veya karnından kontrol ediniz. Bebeğinin elleri genelde hep soğuk olur, bu yüzden ellerinden ateş kontrolü yapmayınız.

Doktorlar, bebek 10 aylık oluncaya kadar battaniye ve örtü yerine uyku tulumu kullanımları tavsiye ediyorlar. Red Castle'ın uyku tulumları 3 farklı sıcaklık ölçüsündedir (TOG). Bebeğın odasının sıcaklığına göre farklı TOG sıcaklık ölçüsündeki uyku tulumlarını kullanabilirsiniz. Daha detaylı bilgi için HYPERLINK www.redcastle.fr sitesini ziyaret edebilirsiniz.

BÉBÉCAL™ KULLANIMI

Bébécál™ bir yastık ve bir peluş ayıcıkdan oluşmaktadır.

1/ Bébécál™ i bebeğınızı yatırmak istediğiniz yere yerleştiriniz (yatac, beşik...vs). **ÖNEMLİ!** Her zaman düz, sağlam ve güvenli bir zemin seçiniz.

- Ayıcığı çıkartınız.

2/ Bebeğinin yüzü büyük yastığa karşı olacak şekilde, sırtüstü yatırınız.

3/ Ayıcığı bebeğın mümkün olduğu kadar yakınına yerleştirip, cırt- cırtlı kısma yapıştırınız.

- Bebeğın kolunu yatağın içerisinde kaymaması için ayıcığın üstünden geçiriniz.
4/ Ayıcığı hafifçe kaldırıp cırt-cırtların iyice yapışıp yapışmadığını yapıştığını kontrol ediniz.

BAKIM

Yastık kılıflarını yastıklardan söküp, kılıfları ve yastıkları ayrı ayrı yıkamanızı tavsiye ediyoruz.

Bu şekilde yastıklar daha hızlı kuruyacak ve formlarını kaybetmeyeceklerdir.

Yastığı çıkarmak için yapışkanlı cırt-cırtları söküp, yastığı kılıfın içerisinden çıkartınız.

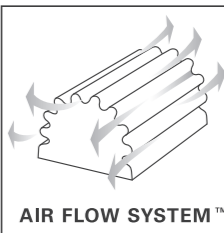
-Yastık kılıfları ve yastıklar 30 derecede yıkanabilir. Kurutma makinasında kurulmaz. Yapışkanlı cırt-cırt bantları ütulemeyiniz. Daha fazla bilgi için kullanım etiketindeki talimatlara bakınız.



Cale-bébé
Baby wedge



Bébécál™



CZ Návod k použití
 DE Gebrauchsanweisung
 ES Instrucciones de uso
 FR Mode d'emploi
 GB Instructions for use
 IT Istruzioni
 NL Gebruiksaanwijzing
 PL Instrukcja
 PT Instruções de utilização
 RU Инструкция по эксплуатации
 TR Kullanım klavuzu

RED CASTLE®

CZ Návod k použití

DŮLEŽITÉ ! USCHOVEJTE SI TYTO INSTRUKCE DO BUDOUCNA

UPOZORNĚNÍ: Před použitím si pečlivě přečtěte tyto instrukce a ponechte si je i do budoucna. Předejdete tím případnému zranění vašeho dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Přestaňte používat v případě, že dojde k poškození, roztržení, rozlepení nebo chybí nějaká část.

UPOZORNĚNÍ: Vy jste zodpovědní za bezpečnost vašeho dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte dětskou postýlku v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších tepelných zdrojů (např. elektrického nebo plynového topení atd.).

NÁVOD

- Bébécál™ podložku je možné používat od narození zhruba do 4 měsíců

- **Vždy pokládejte vaše dítě na záda a odstraňte předměty v blízkosti jeho obličej.** Je důležité zkontrolovat jestli není vaše dítě v postýlce přehřáté a jestli má pokoj správnou teplotu, né více než 19°C. Zkontrolujte jeho teplotu rukou na bříšku nebo jeho šiji. Nezkoušejte teplotu na jeho rukách poku jsou často chladné.

- Zdravotníci doporučují používat kojenecký spací pytel místo peřiny, prostěradla nebo deky u dětí mladších 10 měsíců. Red Castle spací pytle jsou k dispozici ve třech škálách, kterou volíte podle teploty v dětském pokoji. Pro budoucí informace se prosím informujte na našem webu: www.redcastle.fr

INSTALACE POLOHOVACÍ PODLOŽKY BÉBÉCAL™

Bébécál™ obsahuje dva polštářky (jeden větší a jeden menší).

1/ Položte podložku Bébécál™ tam, kde chcete položit vaše dítě (postel, koš, dětská kolébka).

DŮLEŽITÉ! Povrch musí být vždy bezpečný, rovný, vodorovný, a stabilní.

- Odstraňte malý polštářek.

2/ Položte dítě na záda, dobře zasuňte polštářek.

3/ Položte malý polštářek tak blízko k dítěti, jak je to jen možné a připojte tento polštářek na suchý zip.

- Ujistěte se, že jeho ruka je nad malým polštářkem

4/ Jemně nadzvedněte malý polštářek, aby jste zkontrolovali, že je suchý zip pevně spojen.

PÉČE

Doporučujeme práť povlak a polštářek zvlášť. Budou dříve suché a polštářek se vrátí do původního tvaru. Odejměte je, rozepte suchý zip a vyndejte polštář.

- Povlak a polštářek perte na 30°C. Nesušte v sušičce. Nežehlete suché zipy. Pro budoucí informace, ponechte cedulky s informacemi na výrobku

DE Gebrauchsanweisung

WICHTIG : AUFBEWAHREN, UM ZU SPÄTEREN ZEITPUNKTEN NANCHZUSCHAUEN

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Instruktionsanleitungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Ihr Kind kann sich verletzen, wenn Sie sie nicht befolgen.

ACHTUNG: Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es defekt ist beziehungsweise Teile oder die Nähte davon fehlen.

ACHTUNG: Sie sind verantwortlich für die Sicherheit Ihres Kindes.

ACHTUNG: Bewahren Sie Sorge vor Feuerflammen oder jeglichen anderen starken Wärme-Einflüssen (zum Beispiel elektrische Heizung, Gasheizung, usw...), welche sich in unmittelbarer Nähe zum Vehikel oder des Schlafgegenstandes befinden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Das Bébécál™ Babywissen können Sie vom ersten Lebenstag an bis ca. 4 Monate verwenden.

- **Ihr Baby sollte immer auf dem Rücken liegen, das Gesicht soll von jeglichen Gegenständen freigehalten werden.** Ebenso ist es wichtig zu überprüfen, dass das Kind in seinem Bett nicht zu warm hat, und dass die Temperatur 19°C nach Möglichkeit nicht übersteigt. Ueberprüfen Sie seine Temperatur, indem Sie Ihre Hände auf seinen Nacken oder auf seinen Bauch legen, nicht auf seine Hände.

- Fachleute empfehlen deshalb den Gebrauch eines Schlafsacks anstelle einer Decke oder eines Duvets. Keine Decken verwenden, Säcke oder sonstige Tücher vor dem Alter von 10 Monaten. Bei Red Castle sind unsere Schlafsäcke in 3 TOG-Werten erhältlich ; auszuwählen nach der jeweiligen Zimmertemperatur. Für weitere Informationen begeben Sie sich bitte auf unsere Website www.redcastle.fr

EINRICHTUNG DES BÉBÉCAL™

Bébécál™ besteht aus zwei Kissen (ein grosses und ein kleines).

1/ Stellen Sie Bébécál™ an den Ort, wo Sie Ihr Kind hinlegen möchten (Bett, Wiege, Wanne)

WICHTIG! Wählen Sie immer eine sichere, horizontale und stabile Unterlage.

- Machen Sied as kleine Kissen an.

2/ Legen Sied as Baby auf den Rücken gut gelegen gegen das Kissen.

3/ Positionieren Sied as kliene Kissen so nahe wie möglich an das Baby, und machen Sie an die selbsklebende Oberfläche an.

- Nehmen Sie seinen Arm gut oberhalb vom kleinen Kissen weg (damit es nicht gegen unten von seinem Bett wegruscht)

4/ Nehmen Sie das kleine Kissen leicht auf, damit Sie sicher sind, dass die selbstklebenden Bänder gut zusammenhalten.

UNTERHALT

Wir empfehlen Ihnen, die Kissenhüllen separat von den Kissen zu waschen. Sie trocknen schneller und die Kissen bewahren Ihre Form. Um sie aufzunehmen, nehmen Sie die selbstklebenden Bänder weg und nehmen Sie sie aus den Kissen.

- Waschmaschine 30° Grad – Feinspülung. Nicht zum Tumbeln geeignet. Die selbstklebenden Bänder nicht bügeln.

Für weitere Informationen beachten Sie die Etikette, welche am Produkt angenäht ist.

ES Instrucciones de uso

IMPORTANTE ! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS

ADVERTENCIA: Lea atenta y completamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelas para futuras referencias. Su hijo puede lesionarse si no las sigue atentamente.

ADVERTENCIA: No utilice el producto si falta cualquier parte o está dañada, rota o descosida.

ADVERTENCIA: Usted es responsable de la seguridad de su hijo.

ADVERTENCIA: Sea consciente del riesgo inducido por una llama o cualquier otra fuente de calor (por ejemplo, calentadores eléctricos o de gas etc.) ubicados muy cerca de la cama del bebé.

INSTRUCCIONES GENERALES

- Bébécál™ puede ser usado desde el nacimiento de su hijo hasta alrededor de los 4 meses de edad.

- **Coloque siempre a su bebé sobre su espalda para dormir y sin nada cerca de su cara.** Es importante verificar que su bebé no está muy caliente en su cuna y que la temperatura de la habitación no sea superior a 19°C. Para comprobar la temperatura del bebé, coloque su mano sobre su vientre o su nuca. No se deje llevar por sus manos, ya que generalmente están frías.

- Los profesionales de la salud recomiendan utilizar un saco de dormir infantil en lugar de mantas o edredones antes de los 10 meses de edad del bebé. Los sacos para dormir de Red Castle están disponibles en tres valores TOG, para elegir el más adecuado según la temperatura de la habitación del bebé. Para mayor información, por favor visite nuestra página: www.redcastle.fr o consulte con su distribuidor local.

INSTALACIÓN DEL BÉBÉCAL™

Bébécál™ está compuesto por dos cojines (uno grande y uno pequeño).

1/ Coloque el Bébécál™ donde desee acostar al bebé (cama, moisés o cuna).

IMPORTANTE! La superficie siempre debe ser plana, horizontal, estable y segura.

- Quite el cojín pequeño de la banda central.

2/ Acueste al bebé sobre su espalda con el costado apoyado contra el cojín grande.

3/ Coloque el cojín pequeño lo más cerca posible del bebé y asegúrelo a la banda central con la cinta de Velcro.

- Compruebe que su brazo queda por encima del cojín pequeño (de forma que evite que pueda desplazarse hacia abajo)

4/ Tire suavemente del cojín pequeño para comprobar que está correctamente unido a la banda central.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Recomendamos que lave las fundas y los cojines por separado. Se secarán más rápido y los cojines mantendrán su forma original. Para quitarlos, desabroche las cintas de Velcro y extraiga los cojines.

- Las fundas y los cojines pueden lavarse a 30°C. No utilice secadora. No planche las cintas de Velcro.

Para más información, remítase a la etiqueta de cuidados unida al producto.

FR Mode d'emploi

IMPORTANT ! A CONSERVER POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT : Lire soigneusement ces instructions avant utilisation et les conserver pour s'y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré, décousu ou manquant.

AVERTISSEMENT : Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT : Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc) placées à proximité immédiate du couchage.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Bébécál™ s'utilise dès la naissance de votre bébé et jusqu'à environ 4 mois.

- **Couchez toujours votre bébé sur le dos, le visage bien dégagé.**

- Il est important de vérifier que votre bébé n'ait pas trop chaud dans son lit et que la température de sa chambre n'excède par 19°C si possible. Pour contrôler la température de votre enfant, posez votre main sur sa nuque ou sur son ventre. Ne vous fiez pas à la température de ses mains qui sont souvent froides.

- Les professionnels de la santé recommandent l'utilisation d'une gigoteuse (turbulette). Ne pas utiliser de couvertures, ni d'édrédons ou de draps avant l'âge de 10 mois. Chez Red Castle, nos gigoteuses sont disponibles en trois valeurs de chaleur TOG, à choisir selon la température de la chambre de l'enfant. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.redcastle.fr

INSTALLATION DU BÉBÉCAL™

Bébécál™ est composé de deux coussins (un grand et un petit).

1/ Posez Bébécál™ à l'endroit où vous voulez coucher votre enfant (lit, berceau, couffin).

IMPORTANT ! Choisissez toujours une surface sûre, plane, horizontale et stable.

- Otez le petit coussin.

2/ Couchez bébé sur le dos bien calé contre le coussin.

3/ Positionnez le petit coussin le plus près possible de bébé, et faites le adhérer à la surface auto-agrippante.

- Dégagez bien son bras au dessus du petit coussin (afin de l'empêcher de glisser vers le bas de son lit).

4/ Soulevez légèrement le petit coussin afin de vérifier que les bandes auto-agrippantes adhèrent bien ensemble.

ENTRETIEN

Nous vous conseillons de laver les housses du coussin séparément des coussins. Elles sécheront plus rapidement et les coussins conserveront leur forme. Pour les ôter, détachez les bandes auto-agrippantes et sortir les coussins.

- Les housses et les coussins peuvent être lavés à 30°C. Pas de séchage en machine. Ne pas repasser les bandes auto-agrippantes.

Pour plus d'informations, référez-vous aux étiquettes d'entretien cousues sur le produit.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE

GB Instructions for use

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: Read all of these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child may risk injury if you do not follow them closely.

WARNING: Do not use if any part is broken, torn, unsewn or is missing.

WARNING: You are responsible for your child's safety.

WARNING: Be aware of the risk induced by an open flame or all other heat sources (for example, electric or gas heaters etc.) placed in close proximity to baby's bedding.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Bébécál™ can be used from the birth of your child until he is around 4 months old.

- **Always place your baby on his back to sleep with nothing near his face.** It is important to check that your baby is not too warm in his bed and that the bedroom temperature is ideally not more than 19°C (66.2 F). To check his temperature, place your hand on his tummy or the nape of his neck. Do not go by his hands as they are often cold.

- Health professionals recommend using an infant sleeping bag instead of covers, sheets or quilts before your baby is 10 months old. The Red Castle sleeping bags are available in three TOG ratings, to choose from according to the temperature of baby's bedroom. For further information, please refer to our website: www.redcastle.fr

INSTALLING THE BÉBÉCAL™

Bébécál™ consists of two cushions (one large and one small).

1/ Place Bébécál™ where you wish to lie your child down (bed, cot, baby's cradle).

IMPORTANT! The surface must always be safe, flat, horizontal and stable.

- Remove the small cushion.

2/ Lie baby on his back, well wedged against the cushion.

3/ Place the small cushion as near as possible to the baby and attach this cushion to the velcro band.

- Make sure that his arm is above the small cushion (in order to prevent him from slipping down his cot)

4/ Gently raise the small cushion to check that the velcro bands are firmly attached together.

CARE INSTRUCTIONS

We recommend that you wash the covers and the cushions separately. They will dry quicker and the cushions will retain their shape. To remove them, undo the velcro strips and remove the cushions.

- The covers and the cushions can be washed at 30°C. Do not tumble dry. Do not iron the Velcro bands.

For further information, refer to the sew-in care label on the product.



Bébécál™



RED CASTLE FRANCE
BP. 411 - 13591 Aix en Provence Cdx 03

RED CASTLE® et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE® and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

www.redcastle.fr